



## Bedienungsanleitung Digitale Zeitschaltuhr „EMT799“

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt verfügt über eine Steckdose, die über die eingebaute elektronische Zeitschaltuhr ein- oder ausgeschaltet werden kann. Dadurch kann z.B. eine Lampe oder ein anderes dazu geeignetes Gerät automatisch geschaltet werden.

Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im trockenen Innenbereich vorgesehen.

**Die Sicherheits- und Bedienhinweise dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten. Sie dienen nicht nur dem Schutz des Geräts, sondern besonders dem Schutz Ihrer Gesundheit. Bitte lesen Sie sich deshalb die komplette Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Vielen Dank!**

### Lieferumfang

- Zeitschaltuhr
- Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**



**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantieanspruch.**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Öffnen, Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse I. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~/50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.  
Kinder könnten versuchen, Gegenstände in die Öffnungen z.B. der Steckdosen einzuführen. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen verwendet werden, es darf nicht feucht oder nass werden.  
Fassen Sie das Produkt bzw. den Netzstecker, den Sie in die Zeitschaltuhr einstecken wollen, niemals mit feuchten oder nassen Händen an.  
Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Ziehen Sie einen in die Steckdose der Zeitschaltuhr eingesteckten Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Fassen Sie den Stecker an den seitlichen Griffflächen an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.
- Ventilatoren, Heizgeräte, Heizlüfter oder Heizgeräte mit offenen Elementen sollten nicht unbeaufsichtigt gelassen werden. Es wird empfohlen, solche Geräte nicht an die Zeitschaltuhr anzuschließen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Falls das Gehäuse des Produkts beschädigt ist, betreiben Sie das Produkt nicht mehr!  
Falls es noch mit der Netzspannung verbunden ist, so berühren Sie weder die Zeitschaltuhr noch angeschlossene Geräte! Schalten Sie **zuerst** die Netzsteckdose, an der die Zeitschaltuhr angeschlossen ist, stromlos (Sicherungsautomat abschalten).  
Ziehen Sie erst **danach** die Zeitschaltuhr aus der Netzsteckdose. Bringen Sie das Produkt in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

### Inbetriebnahme

**Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden (also nicht in einem Bad oder im Außenbereich).**

Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine Netzsteckdose. Sofern keine Anzeige im Display erscheint, betätigen Sie die versenkt angeordnete Reset-Taste (die kleine Taste in der Taste „RCL“ z.B. mit einem Zahnstocher).

In der Zeitschaltuhr ist ein kleiner NiMH-Akku integriert. Dieser erlaubt die Programmierung der Zeitschaltuhr auch dann, wenn die Zeitschaltuhr nicht in eine Netzsteckdose eingesteckt ist.



In der Regel ist der Akku der Zeitschaltuhr bei Lieferung leer. Wenn Sie die Zeitschaltuhr jetzt gleich programmieren wollen, so stecken Sie dazu die Zeitschaltuhr in der Steckdose. Wenn nach einigen Sekunden keine Anzeige im LC-Display erscheint, so drücken Sie die kleine versenkt angeordnete Reset-Taste (die kleine runde Taste in der Taste „RCL“) für etwa 1 Sekunde.

Andernfalls lassen Sie die Zeitschaltuhr mehrere Stunden in der Steckdose, damit der Akku geladen wird. Erst danach können Sie die Programmierung bei herausgezogener Zeitschaltuhr vornehmen.

### Sommerzeit/Winterzeit umschalten

Drücken Sie kurz die Taste „RCL“. Bei Sommerzeit wird im Display „+1h“ angezeigt.

### Wochentag und Uhrzeit einstellen

- Bevor Sie die Uhrzeit einstellen, sollten Sie zuerst die Sommer-/Winterzeit auswählen. Drücken Sie dazu kurz auf die Taste „RCL“. Für die Sommerzeit erscheint im Display die Einblendung „+1h“.
- Um den Einstellmodus für Wochentag/Uhrzeit zu aktivieren, halten Sie die Taste „OK“ so lange gedrückt (ca. 4 Sekunden), bis der Wochentag ganz oben im Display blinkt.
- Stellen Sie den aktuellen Wochentag mit den Tasten „^“ bzw. „v“ ein. Drücken Sie kurz die Taste „OK“, um die Einstellung zu speichern.  
Die Stunden der Uhrzeit beginnen zu blinken.
- Stellen Sie die Stunden mit den Tasten „^“ bzw. „v“ ein. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt. Drücken Sie kurz die Taste „OK“, um die Einstellung zu speichern.  
Die Minuten der Uhrzeit beginnen zu blinken.
- Stellen Sie die Minuten mit den Tasten „^“ bzw. „v“ ein. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt. Drücken Sie kurz die Taste „OK“, um die Einstellung zu speichern. Nun blinkt wieder der Wochentag, siehe oben.
- Drücken Sie kurz die Taste „MENU“, damit wird der Einstellmodus verlassen.

### Betriebsart wählen



Die Auswahl kann nur dann erfolgen, wenn Sie sich im „normalen“ Anzeigemodus der Uhrzeit befinden (also z.B. nicht im Einstellmodus für die Uhr o.ä.).

Mit der Taste „^“ können folgende Betriebsarten ausgewählt werden:

#### ► Betriebsart „ON“

Der angeschlossene Verbraucher ist dauernd eingeschaltet. Evtl. vorhandene Schaltprogramme sind ohne Funktion.

#### ► Betriebsart „OFF“

Der angeschlossene Verbraucher ist dauernd ausgeschaltet. Evtl. vorhandene Schaltprogramme sind ohne Funktion.

#### ► Betriebsart „AUTO ON“

Der Verbraucher ist so lange eingeschaltet, bis ihn eines der Schaltprogramme ausschaltet. Danach wird der Verbraucher über die Schaltprogramme gesteuert.

#### ► Betriebsart „AUTO OFF“

Der Verbraucher ist ausgeschaltet; das Ein-/Ausschalten erfolgt über die Schaltprogramme.

### Ein-/Ausschalt-Programme einstellen



Die Einstellung kann nur dann erfolgen, wenn Sie sich im „normalen“ Anzeigemodus der Uhrzeit befinden (also z.B. nicht im Einstellmodus für die Uhr o.ä.).

1. Drücken Sie die Taste „MENU“. In der unteren Displayzeile erscheint „PROG“ und im Display blinkt „1 ON“.
2. Mit den Tasten „^“ bzw. „v“ können Sie die Einschalt- und Ausschaltzeiten auswählen. Halten Sie die jeweilige Taste für eine Schnellverstellung länger gedrückt.  
1 ON ↔ 1 OFF ↔ ..... ↔ 16 ON ↔ 16 OFF ↔ 1 ON ↔ 1 OFF ↔ ....

#### Beschreibung:

- Eine Zahl von „1“ bis „16“ kennzeichnet die Programmgruppe (Einschaltzeit und Ausschaltzeit)
- „ON“ steht für die Einschaltzeit.
- „OFF“ steht für die Ausschaltzeit.
- Hinter der Nummer der Programmgruppe wird die jeweilige Einschalt- bzw. Ausschaltzeit angezeigt.

Bei Erstinbetriebnahme bzw. einem Reset oder wenn das Schaltprogramm ausgeschaltet ist, werden nur Striche angezeigt („- - -“).

3. Mit der Taste „RCL“ kann die angezeigte Einschalt- bzw. Ausschaltzeit aktiviert bzw. deaktiviert werden.

- Im deaktivierten Zustand wird „- - -“ angezeigt (eine evtl. von Ihnen bereits programmierte Zeit wird dabei aber nicht gelöscht), es erfolgt kein Schaltvorgang.
- Im aktivierten Zustand wird die jeweils von Ihnen eingestellte Einschaltzeit bzw. Ausschaltzeit angezeigt, das Schaltprogramm wird ausgeführt (im Betriebsmodus „AUTO“ der Zeitschaltuhr).

- Drücken Sie die Taste „OK“, oben im Display beginnt die Anzeige der Wochentage zu blinken.
- Wählen Sie mit den Tasten „Λ“ bzw. „V“, an welchem Wochentag (bzw. an welchen Wochentagen) das Schaltprogramm gilt.

Mo Tu We Th Fr Sa Su	Jeder Tag der Woche, Montag bis Sonntag
Mo > Tu > We > Th > Fr > Sa > Su	Einzelner Tag
Mo We Fr	Montag, Mittwoch, Freitag
Tu Th Sa	Dienstag, Donnerstag und Samstag
Sa Su	Samstag und Sonntag
Mo Tu We	Montag, Dienstag und Mittwoch
Th Fr Sa	Donnerstag, Freitag und Samstag
Mo Tu We Th Fr	Montag bis Freitag
Mo Tu We Th Fr Sa	Montag bis Samstag

#### Die Kurzbezeichnungen stehen dabei für folgende Tage:

„Mo“ = Montag, „Tu“ = Dienstag, „We“ = Mittwoch, „Th“ = Donnerstag, „Fr“ = Freitag, „Sa“ = Samstag, „Su“ = Sonntag

- Drücken Sie die Taste „OK“, um die Auswahl zu bestätigen.
- Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten „Λ“ bzw. „V“ die Stunden ein (für Schnellverstellung Taste länger gedrückt halten) und bestätigen Sie wieder mit kurzem Druck auf die Taste „OK“.
- Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten „Λ“ bzw. „V“ die Minuten ein (für Schnellverstellung Taste länger gedrückt halten) und bestätigen Sie mit kurzem Druck auf die Taste „OK“.
- Nun beginnt die Programmierung wieder von vorn, siehe Schritt 2.  
Drücken Sie die Taste „MENU“ zweimal kurz, um die Programmierung zu beenden.



Sie sollten jeweils immer eine Einschaltzeit (z.B. „1 ON“) und danach die zugehörige Ausschaltzeit („1 OFF“) programmieren (gleiche Wochentageeinstellung, siehe oben unter 4).

Andernfalls wird der Verbraucher (z.B. eine Lampe) zwar zur programmierten Zeit eingeschaltet, jedoch nicht ausgeschaltet.

## Countdown-Funktion



Die Einstellung kann nur dann erfolgen, wenn Sie sich im „normalen“ Anzeigemodus der Uhrzeit befinden (also z.B. nicht im Einstellmodus für die Uhr o.ä.).

Die Countdown-Funktion kann nach dem Ablauf der Timerzeit einen Verbraucher entweder einschalten oder ausschalten.

#### ► Die Zeitschaltuhr befindet sich in der Betriebsart „ON“ bzw. „AUTO ON“

Während dem Ablauf der eingestellten Countdown-Zeit der Verbraucher eingeschaltet. Nach Ablauf der Countdown-Zeit (Timer auf „00:00:00“) wird der Verbraucher ausgeschaltet.

#### ► Die Zeitschaltuhr befindet sich in der Betriebsart „OFF“ bzw. „AUTO OFF“

Während dem Ablauf der eingestellten Countdown-Zeit ist der Verbraucher ausgeschaltet. Nach Ablauf der Countdown-Zeit (Timer auf „00:00:00“) wird der Verbraucher eingeschaltet.

#### Starten Sie den Countdown-Timer wie folgt:

- Drücken Sie zweimal kurz die Taste „MENU“, um den Countdown-Timer auszuwählen. Im Display wird unten „CTD“ angezeigt.
- Die Stundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten „Λ“ bzw. „V“ die Stunden ein (für Schnellverstellung Taste länger gedrückt halten) und bestätigen Sie wieder mit kurzem Druck auf die Taste „OK“.
- Die Minutenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten „Λ“ bzw. „V“ die Minuten ein (für Schnellverstellung Taste länger gedrückt halten) und bestätigen Sie mit kurzem Druck auf die Taste „OK“.
- Die Sekundenanzeige blinkt. Stellen Sie mit den Tasten „Λ“ bzw. „V“ die Sekunden ein (für Schnellverstellung Taste länger gedrückt halten) und bestätigen Sie mit kurzem Druck auf die Taste „OK“.
- Der Countdown startet jetzt.



Während des Countdowns sind die normalen Schaltprogramme automatisch deaktiviert.

Nach Ablauf des Countdowns bleibt der Verbraucher aus- bzw. eingeschaltet (je nach Betriebsart), die normalen Schaltprogramme werden nicht mehr ausgeführt.

## Zufallsfunktion

Diese Funktion verändert die Schaltprogramme um 4 bis 32 Minuten, d.h. die programmierten Ein- und Ausschaltzeiten werden später ausgeführt. Beispielsweise wird ein Verbraucher nicht zu der vorprogrammierten Zeit 19:00 Uhr eingeschaltet, sondern der Einschaltvorgang kann irgendwann zwischen 19:04 und 19:32 Uhr erfolgen.

Damit könnte z.B. eine Anwesenheitssimulation mittels einer Lampe realisiert werden.



Die Aktivierung kann nur dann erfolgen, wenn Sie sich im „normalen“ Anzeigemodus der Uhrzeit befinden (also z.B. nicht im Einstellmodus für die Uhr o.ä.).

Die Zufallsfunktion wirkt sich nur auf die Schaltprogramme 1-16 aus, im Countdown-Modus ist keine Zufallsfunktion möglich.

Zum Ein- bzw. Ausschalten der Zufallsfunktion drücken Sie kurz die Taste „V“. Bei eingeschalteter Zufallsfunktion erscheint im Display unten rechts „RND“.

## Reset

Um die Zeitschaltuhr auf Werkseinstellung zurückzusetzen und alle Schaltprogramme zu löschen, drücken Sie die Reset-Taste. Dabei handelt es sich um die kleine runde versenkt angeordnete Taste innerhalb der Taste „RCL“.

Dabei wird auch die Uhrzeit auf „00:00:00“ gesetzt.

## Wartung & Pflege

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, öffnen/zerlegen Sie es niemals.

Bevor Sie die Zeitschaltuhr reinigen, ziehen Sie sie aus der Netzsteckdose; stecken Sie den angeschlossenen Verbraucher ab.

Reinigen Sie die Außenseite nur mit einem trockenen, sauberen, weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Reiben Sie nicht zu stark am Display, dies könnte Kratzspuren verursachen.

Staub kann mit Hilfe eines weichen, sauberen Pinsels sehr leicht entfernt werden.

## Entsorgung



Elektrische und elektronische Produkte enthalten viele Wertstoffe. Entsorgen Sie deshalb das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften (beispielsweise bei einer kommunalen Sammelstelle abgeben).



Das Produkt darf nicht in den Hausmüll gegeben werden!

## Merkmale und technische Daten

- Besonderes Merkmal: Zweipolige Abschaltung
- Für den Betrieb in trockenen Innenräumen
- Eine Steckdose mit Schutzkontakt integriert
- Kürzestes Schaltintervall: 1 Minute
- Anschließbar an Schutzkontakt-Netzsteckdose, 230V~/50Hz
- Max. Anschlussleistung 3680W (230V~, 16A), ohmsche Last
- Integriertes LC-Display, 24h-Uhrzeitanzeige
- Sommer-/Winterzeit-Umschaltung per Taste
- NiMH-Akku eingebaut für Datenerhalt
- Zufallsfunktion
- Countdown-Timer



Operating Instructions  
Digital Timer  
"EMT799"

## Intended Use

The product has a socket which can be switched on and off with the integrated electronic time switch. You can plug in a lamp or a similar suitable device which will be switched on and off automatically.

The product is only intended for operation in dry indoor rooms.

**All safety instructions and notes on operation in this manual must be observed. These instructions not only protect the device but, in particular, your health. Please read the entire operating manual before using the product. Thank you!**

## Contents

- Timer
- Operating instructions

## Safety instructions



**In case of damage incurred by disregarding this instruction manual, the warranty claim is void. Liability for any and all consequential damage is excluded!**



**Never do we assume liability for damage to property or personal injury, caused by improper use or failure to observe the safety instructions. The warranty is voided in these cases.**

- The unauthorized opening, conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- The product is designed in conformity with protection class II. The only voltage source that may be used is the correct mains socket (230V~/50Hz, with protective conductor) of the public supply system.
- The product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Therefore, be especially careful when children are around.

Children might try to put objects through the openings of the socket for example. There is a risk of a fatal electric shock.

- The product must only be used in dry interiors, it must not get damp or wet. Never touch the product or the mains plug into which you want to insert the timer with damp or wet hands.

There is a risk of a fatal electric shock.

- Never pull a mains plug connected to the outlet of the timer out of the outlet by the cable. Always pull the plug from the socket by the gripping area provided on the side.
- Fans, heaters, fan heaters or radiators with open elements should not be operated unattended. We recommend not connecting such devices to the timer. Danger of fire!
- Do not leave packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children!
- Handle the product carefully, it can be damaged by impacts, strikes or by falling from a low height.
- If the housing of the product is damaged, do not use the product any more!

When it is connected to the mains, neither touch the time switch nor the connected devices. First switch off the mains socket to which the timer is connected (i.e. switch off the circuit breaker).

Then you can unplug the timer from the mains socket. Take the product to a specialist workshop or dispose of it in an environmentally friendly way.

## Initial operation

**The product may only be used in dry indoor rooms, never in a bathroom or outdoors.**

Put the time switch into a mains socket. If there is no display, press the sunk reset button (the small button in the button "RCL"), e.g. with a toothpick.

A small NiMH battery is integrated in the time switch. It allows a programming of the time switch, even if it is not plugged in a mains socket.



Normally the battery of the timer is low upon delivery. If you wish to program the time switch immediately, plug it into a mains socket now. If there is still no display after a few seconds, press the countersunk reset button for about 1 second (the small round button in the button "RCL").

Otherwise leave the time switch in the socket for several hours to charge the battery. Afterwards you can unplug the time switch and program it.

## Switching between normal time and daylight savings time

Briefly press the button "RCL". For daylight savings time, the display shows "+1h".

## Setting weekday and time

- Before setting the time, chose between daylight savings time and regular time. To do so, briefly press the button "RCL". For daylight savings time, the display shows "+1h".
- To activate the setup mode for the weekday/hour, keep the button "OK" depressed (approx. 4 seconds) until the weekday blinks on the top of the display.
- Now set the current day of the week with the buttons "Λ" or "V". Briefly press "OK" to save the setting.  
The hours of the time display start to flash.
- Set the hours with the "Λ" or "V" buttons. For a quick adjustment hold the corresponding button for a longer period of time. Briefly press "OK" to save the setting.  
The minutes of the time display start to flash.
- Set the minutes with the "Λ" or "V" buttons. For a quick adjustment hold the corresponding button for a longer period of time. Briefly press "OK" to save the setting. Now the weekday blinks again, see above.
- Briefly press the button "MENU" to leave setup mode.

## Selecting the mode of operation



You can only do these settings if you are in the "normal" display mode for the clock (i.e. not in the setting mode for the clock etc.)

With the button "Λ", you can select the following operating modes:

### ► Operating mode "ON"

The connected consumer is turned on permanently. Any switching programs are without function.

### ► Operating mode "OFF"

The connected consumer is turned off permanently. Any adjustment programs are without function.

### ► Operating mode "AUTO ON"

The consumer is turned on until one of the switching programs turns it off. Afterwards, the consumer is controlled via the switching programs.

### ► Operating mode "AUTO OFF"

The consumer is turned off. Activation/deactivation via the switching programs.

## Setting the on/off programs



You can only do these settings, if you are in the "normal" display mode for the clock (i.e. not in the setting mode for the clock etc.)

1. Select the "MENU" button. The bottom display line shows "PROG" and "1 ON" flashes on the display.

2. You can select the activation/deactivation times with the buttons "Λ" or "V". For a quick adjustment, hold the corresponding button for a longer period of time.

1 ON ↔ 1 OFF ↔ ..... ↔ 16 ON ↔ 16 OFF ↔ 1 ON ↔ 1 OFF ↔ ....

### Description:

► A number from "1" to "16" indicates the program group (activation and deactivation time)

► "ON" indicates the activation time.

► "OFF" indicates the deactivation time.

► The respective activation/deactivation time is displayed behind the program group number.

Upon initial operation or a reset or if the switching program is deactivated, the display only shows lines ("-- : --").

3. With the button "RCL" you can activate or deactivate the on/off time.

► When it is switched off, the display shows "-- : --" (should you have programmed a time before, it will not be deleted), there is no switching operation.

► When it is switched on, the time for switching the socket on/off which you have programmed is being displayed, the switching program is being carried out (in the operation mode "AUTO" of the time switch).

4. Press the button "OK" on top of the display the weekdays start to flash.

5. With the "Λ" or "V" buttons you choose on what weekday (or on what weekdays) the switching program is valid.

Mo Tu We Th Fr Sa Su	Each day of the week, Monday to Sunday
Mo > Tu > We > Th > Fr > Sa > Su	Individual day
Mo We Fr	Monday, Wednesday and Friday
Tu Th Sa	Tuesday, Thursday and Saturday
Sa Su	Saturday and Sunday
Mo Tu We	Monday, Tuesday and Wednesday
Th Fr Sa	Thursday, Friday and Saturday
Mo Tu We Th Fr	Monday to Friday
Mo Tu We Th Fr Sa	Monday to Saturday

### The abbreviations stand for the following days:

"Mo" = Monday, "Tu" = Tuesday, "We" = Wednesday, "Th" = Thursday, "Fr" = Friday, "Sa" = Saturday, "Su" = Sunday

6. Press the "OK" button to confirm the selection.
7. The hour display blinks. Set the hours with the "Λ" or "V" buttons (for quick adjustment hold the button for longer) and confirm it again by briefly pressing the "OK" button.
8. The minute display blinks. Set the minutes with the "Λ" or "V" buttons (for quick adjustment hold the button for longer) and confirm it again by briefly pressing the "OK" button.
9. Now programming starts again (see step 2).

Briefly press the button "MENU" twice to end programming.



You should always program the time for switching on (for example "1 ON") and then the respective time for switching off ("1 OFF") (the same day of the week, see above, no. 4)

Otherwise the user (e.g. a lamp) will be switched on at the programmed time, but will never be switched off.

## Countdown function



You can only do these settings, if you are in the "normal" display mode for the clock (i.e. not in the setting mode for the clock etc.)

The countdown function can either turn a consumer on or off after the expiration of the timer time.

### ► The timer is in the operating mode "ON" or "AUTO ON".

The connected device is switched ON during the set countdown time. After the countdown (timer reached "00:00:00"), the device will be switched OFF.

### ► The timer is in the operating mode "OFF" or "AUTO OFF".

The connected device is switched OFF during the set countdown time. After the countdown (timer reached "00:00:00"), the device will be switched ON.

### Start the countdown timer as follows:

1. Briefly press the "MENU" button twice to select the countdown timer. The bottom of the display shows "CTD".
2. The hour display blinks. Set the hours with the "Λ" or "V" buttons (for quick adjustment hold the button for longer) and confirm it again by briefly pressing the "OK" button.
3. The minute display blinks. Set the minutes with the "Λ" or "V" buttons (for quick adjustment hold the button for longer) and confirm it again by briefly pressing the "OK" button.
4. The second indicator is flashing. Set the minutes with the "Λ" or "V" buttons (for quick adjustment hold the button for longer) and confirm it again by briefly pressing the "OK" button.
5. Now the countdown starts.



The normal switching programs are automatically deactivated during the countdown.

After the countdown has expired, the consumer stays on or off (depending on the operating mode) and the normal switching programs are no longer executed.

## Random function

This function changes the switching programs from 4 to 32 minutes, meaning the programmed activation/deactivation times are executed later. For example: the consumer is not activated at the pre-programmed time (19:00 hrs). Instead, the activation process can start anytime between 19:04 and 19:32 hrs.

This way, you could simulate your presence, e.g. with a lamp.



You can only activate this setting if you are in the "normal" display mode for the clock (i.e. not in the setting mode for the clock etc.)

The random function only has an effect on the switching programs 1 to 16. Random function is not possible in countdown mode.

To activate/deactivate the random function, briefly press the button "V". When the random function is turned on "RND" is flashing on the bottom right in the display.

## Reset

To reset the timer to the factory settings and delete all switching programs, press the reset button. This is the small round sunk button in the "RCL" button.

This also sets the time to "00:00:00".

## Maintenance and Care

The product does not require any maintenance. You should never open it or take it apart. Before you clean the time switch, pull it out of the mains socket and disconnect the device. Clean the outer side with a dry, clean, soft cloth. Never use aggressive cleansing agents or solvents since these may damage the surface of the housing or impair its operation.

Do not rub too hard at the display, you could cause scratch marks.

Dust can be very easily removed with a soft, clean brush.

## Disposal



Electric and electronic products contain many valuable recyclable materials. Therefore you should dispose of the product at the end of its serviceable life according to the relevant legal provisions and regulations (e.g. return it to a special recycling facility of your town).

Do not put the product in the household rubbish!

## Features and technical data

- Special feature: Two-pole cutoff
- Only for operation in dry indoor rooms
- Integrated socket with an earthing contact
- Shortest switching interval: 1 minute
- Can be plugged into a 230V~/50Hz earthed mains socket
- Maximum connecting load: 3680 W (230V~, 16A) resistive load
- Integrated LCD, 24h display
- Daylight savings time changeover
- Integrated NiMH battery for saving data
- Random function
- Countdown timer



**Gebruiksaanwijzing**  
**Digitale tijdschakelklok**  
**„EMT799“**

## Voorgescreven gebruik

Het product beschikt over een contactdoos die via de ingebouwde elektronische tijdschakelklok in- of uitgeschakeld kan worden. Zo kan bv. een lamp of een ander geschikt apparaat automatisch geschakeld worden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in droge binnenruimtes.

**De veiligheids- en bedieningsvoorschriften van deze gebruiksaanwijzing moeten steeds in acht genomen worden. Deze dienen niet alleen ter bescherming van uw eigen veiligheid maar ook ter bescherming van het apparaat. Lees daarom de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product gebruikt. Hartelijk dank!**

## Omvang van de levering

- Schakelklok
- Gebruiksaanwijzing

## Veiligheidsvoorschriften



**Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!**



**Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet verantwoordelijk! In dergelijke gevallen vervalt elk recht op garantie.**

- Om veiligheids- en vergunningsredenen (CE) is het eigenmachtig openen, ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.

- Het product komt overeen met beschermingsklasse I. Als spanningsbron mag enkel een intact stopcontact met randaarde (230V~/50Hz) van het openbare lichtnet gebruikt worden.

- Het product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Wees dus extra voorzichtig als kinderen in de buurt zijn.

Kinderen zouden kunnen proberen om voorwerpen in de openingen van de contactdoos te steken. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.

- U mag het product enkel in droge binnenruimtes gebruiken. Het mag niet vochtig of nat worden.

U mag het product of de stekker die u in de contactdoos wilt steken nooit met natte of vochtige handen aanraken.

Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.

- U mag een stekker die in de contactdoos van de tijdschakelklok steekt nooit aan het snoer uit de contactdoos trekken. Neem de stekker aan de zijdelingse greepvlakken vast en trek hem uit de contactdoos.

- Ventilatoren, ventilatorkachels en verwarmingsapparaten met open elementen mogen niet onbewaakt blijven tijdens het gebruik. Wij raden aan om dergelijke apparaten niet op de tijdschakelklok aan te sluiten. Hierdoor kan brand ontstaan!

- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

- Behandel het product voorzichtig. Door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.

- Als de behuizing van het product beschadigd is, mag u het product niet meer gebruiken!

Als het product nog met de netspanning verbonden is, mag u de tijdschakelklok en het aangesloten apparaat niet aanraken! Schakel **eerst** het stopcontact waarop de tijdschakelklok aangesloten is stroomloos (zekering-automaat uitschakelen).

Pas **daarna** mag u de tijdschakelklok uit het stopcontact nemen. Breng het product naar een reparatiedienst of verwijder het op milieuvriendelijke wijze.

## Ingebruikname

**Het product mag alleen in droge ruimten binnenshuis worden gebruikt (dus niet in de badkamer of buitenshuis).**

Steek de tijdschakelklok in een stopcontact. Als er geen gegevens op het display verschijnen, druk dan met bijv. een tandenstoker op de in het apparaat verzonken Reset-toets (de kleine toets in de toets „RCL“).

Er is een kleine NiMH accu in de tijdschakelklok geïntegreerd. Hiermee kunt u de tijdschakelklok ook dan programmeren als deze niet op een stopcontact aangesloten is.



De accu van de tijdschakelklok is in de regel leeg bij de levering. Als u de tijdschakelklok onmiddellijk wilt programmeren, steek dan de tijdschakelklok in het stopcontact. Indien na enkele seconden geen melding op het LCD-scherm verschijnt, druk dan ca. 1 seconde op de verzonken Reset-toets (de kleine ronde toets in de toets „RCL“).

In het andere geval laat u de tijdschakelklok meerdere uren in het stopcontact zodat de accu opgeladen kan worden. Pas daarna kunt u de programmering doen zonder dat de tijdschakelklok in het stopcontact steekt.

## Zomertijd/wintertijd omzetten

Druk kort op de toets „RCL“. Bij zomertijd wordt op het display „+1h“ weergegeven.

## Weekdag en tijd instellen

- Voordat u de tijd instelt, dient eerst de zomer- of wintertijd te worden geselecteerd. Druk hiervoor kort op de toets RCL. Voor de zomertijd verschijnt op het display de weergave „+1h“.
- Om de instelmodus voor weekdag/tijd te activeren, houdt u de toets „OK“ net zo lang ingedrukt (ca. 4 seconden), totdat de weekdag helemaal bovenin het scherm knippert.
- Stel met de toetsen „Λ“ of „V“ de actuele weekdag in. Druk kort op de toets „OK“ om de instelling op te slaan.

De uren van de tijd beginnen te knipperen.

- Stel de uren met de toetsen „Λ“ en „V“ in. Voor een snelle instelling moet u de betreffende toets langer ingedrukt houden. Druk kort op de toets „OK“ om de instelling op te slaan.

De minuten van de tijd beginnen te knipperen.

- Stel de minuten met de toetsen „Λ“ en „V“ in. Voor een snelle instelling moet u de betreffende toets langer ingedrukt houden. Druk kort op de toets „OK“ om de instelling op te slaan. Nu knippert weer de weekdag, zie boven.

- Druk kort op de toets „MENU“ om de instelmodus te verlaten.

## Bedrijfsmodus selecteren



De selectie kan alleen dan worden gemaakt wanneer de normale weergavemodus van de tijd is geactiveerd (dus bijv. niet als de instelmodus voor de tijd actief is).

Met de toets „Λ“ kunnen de volgende modi worden geselecteerd:

### ► Modus „ON“

De aangesloten verbruiker is continu ingeschakeld. Eventueel aanwezige schakelprogramma's zijn niet in werking.

### ► Modus „OFF“

De aangesloten verbruiker is continu uitgeschakeld. Eventueel aanwezige schakelprogramma's zijn niet in werking.

### ► Modus „AUTO ON“

De verbruiker is nu zolang ingeschakeld, totdat deze door een van de schakelprogramma's wordt uitgeschakeld. Daarna wordt de verbruiker via de schakelprogramma's aangestuurd.

### ► Modus „AUTO OFF“

De verbruiker is uitgeschakeld; het in- en uitschakelen vindt plaats via de schakelprogramma's.

## In- en uitschakelprogramma's instellen



De instelling kan alleen dan worden gemaakt wanneer de normale weergavemodus van de tijd is geactiveerd (dus bijv. niet als de instelmodus voor de tijd actief is).

1. Druk op toets „MENU“. Op de onderste regel van het display verschijnt „PROG“ en op het display knippert „1 ON“.

2. Met de toetsen „Λ“ en „V“ kunt u de in- en uitschakeltijden selecteren. Houd de betreffende toets langer ingedrukt voor de snelle aanpassing.

1 ON ↔ 1 OFF ↔ ..... ↔ 16 ON ↔ 16 OFF ↔ 1 ON ↔ 1 OFF ↔ ....

### Beschrijving:

► Een getal van „1“ tot „16“ kenmerkt de programmagroep (inschakeltijd en uitschakeltijd).

► „ON“ staat voor de inschakeltijd.

► „OFF“ staat voor de uitschakeltijd.

► Achter het nummer van de programmagroep wordt de betreffende in- of uitschakeltijd weergegeven.

Bij het eerste gebruik of bij een reset of wanneer het schakelprogramma is uitgeschakeld, worden alleen streepjes weergegeven („- - : - -“).

3. Met de toets „RCL“ kan de weergegeven inschakeltijd of uitschakeltijd worden geactiveerd of gedeactiveerd.

► Indien gedeactiveerd wordt „- - : - -“ weergegeven (als u reeds een tijd geprogrammeerd heeft, zal deze niet gewist worden). Er wordt niet geschakeld.

► Indien geactiveerd, zal de door u ingestelde inschakeltijd of uitschakeltijd weergegeven worden, het schakelprogramma wordt uitgevoerd (bij de „AUTO“ modus van de tijdschakelklok).

- Druk op de toets „OK“ bovenin het display en de weergave van de weekday begint te knipperen.
- Kies met de toetsen „^“ of „V“ voor welke weekday (of weekdays) het schakelprogramma moet gelden.

Mo Tu We Th Fr Sa Su	Elke dag van de week, maandag t/m zondag
Mo > Tu > We > Th > Fr > Sa > Su	afzonderlijke dagen
Mo We Fr	maandag, woensdag en vrijdag
Tu Th Sa	dinsdag, donderdag en zaterdag
Sa Su	Zaterdag en zondag
Mo Tu We	maandag, dinsdag en woensdag
Th Fr Sa	donderdag, vrijdag en zaterdag
Mo Tu We Th Fr	Maandag t/m vrijdag
Mo Tu We Th Fr Sa	Maandag t/m zaterdag

#### De afkortingen staan voor de volgende dagen:

„Mo“ = maandag, „Tu“ = dinsdag, „We“ = woensdag, „Th“ = donderdag, „Fr“ = vrijdag, „Sa“ = zaterdag, „Su“ = zondag

- Druk op de toets „OK“ om de keuze te bevestigen.
- De urenweergave begint te knipperen. Stel met de toetsen „^“ of „V“ de uren in (houd de toets ingedrukt voor de snelle instelling) en bevestig opnieuw met een korte druk op de toets „OK“.
- De minutenweergave knippert. Stel met de toetsen „^“ of „V“ de minuten in (houd de toets ingedrukt voor de snelle instelling) en bevestig opnieuw met een korte druk op de toets „OK“.
- Nu begint de programmering weer van voren af aan, zie stap 2.  
Druk nu tweemaal op de toets „MENU“ om de programmering te beëindigen.



U moet telkens een inschakeltijd (bv. „1 ON“) en daarna een bijbehorende uitschakeltijd („1 OFF“) programmeren (voor dezelfde weekday of weekdays, zie boven bij 4).

In het andere geval zal de gebruiker (bijv. een lamp) wel op het geprogrammeerde tijdstip inschakelen, maar niet meer uitschakelen.

## Countdown-functie



De instelling kan alleen dan worden gemaakt wanneer de normale weergavemodus van de tijd is geactiveerd (dus bijv. niet als de instelmodus voor de tijd actief is).

De countdownfunctie kan na het aflopen van de timertijd een gebruiker inschakelen of uitschakelen.

#### ► De tijdschakelklok bevindt zich in de modus „ON“ resp. „AUTO ON“

Tijdens het verloop van de ingestelde countdowntijd is de gebruiker **ingeschakeld**. Na afloop van de countdowntijd (timer staat op „00:00:00“) wordt de gebruiker **uitgeschakeld**.

#### ► De tijdschakelklok bevindt zich in de modus „OFF“ resp. „AUTO OFF“

Tijdens het verloop van de ingestelde countdowntijd is de gebruiker **uitgeschakeld**. Na afloop van de countdowntijd (timer staat op „00:00:00“) wordt de gebruiker **ingeschakeld**.

#### Start de countdown-timer als volgt:

- Druk tweemaal kort op de toets „MENU“ om de countdown-timer te selecteren. Op het display wordt onderin „CTD“ weergegeven.
- De urenweergave begint te knipperen. Stel met de toetsen „^“ of „V“ de uren in (houd de toets ingedrukt voor de snelle instelling) en bevestig opnieuw met een korte druk op de toets „OK“.
- De minutenweergave knippert. Stel met de toetsen „^“ of „V“ de minuten in (houd de toets ingedrukt voor de snelle instelling) en bevestig opnieuw met een korte druk op de toets „OK“.
- De secondenweergave begint te knipperen. Stel met de toetsen „^“ of „V“ de seconden in (houd de toets ingedrukt voor de snelle instelling) en bevestig opnieuw met een korte druk op de toets „OK“.
- De countdown start nu.



Tijdens de countdown zijn de normale schakelprogramma's automatisch gedeactiveerd.

Na afloop van de countdown blijft de gebruiker uit- resp. ingeschakeld (afhankelijk van de modus); de normale schakelprogramma's worden niet meer uitgevoerd.

## Toevalsfunctie

Deze functie verandert de schakelprogramma's met 4 tot 32 minuten, dat wil zeggen de geprogrammeerde in- en uitschakeltijden worden later uitgevoerd. Hierbij wordt bijvoorbeeld een gebruiker niet op de voorgeprogrammeerde tijd 19:00 uur ingeschakeld, maar de inschakeling kan dan ergens tussen 19:04 en 19:32 uur plaatsvinden.

Daarmee kan bijvoorbeeld een aanwezigheidsimulatie met behulp van een lamp worden gerealiseerd.



De activering kan **alleen** dan worden gemaakt wanneer de normale weergavemodus van de tijd is geactiveerd (dus bijv. niet als de instelmodus voor de tijd actief is).

De toevalsfunctie werkt **alleen** bij de schakelprogramma's 1-16; in de countdownmodus is geen toevalsfunctie mogelijk.

Druk kort op de toets V om de toevalsfunctie in resp. uit te schakelen. Als de toevalsfunctie ingeschakeld is, knippert „RND“ rechts onderin het display.

## Reset

Druk op de Reset-toets om de tijdschakelklok terug te zetten naar de fabrieksinstellingen en alle schakelprogramma's te wissen. Dit is de kleine ronde verzonken toets in de toets „RCL“. Daarbij wordt de tijd teruggezet op „00:00:00“.

## Onderhoud & verzorging

Het product is voor u onderhoudsvrij. U mag het nooit openen of demonteren.

Voordat u de tijdschakelklok reinigt, moet u hem uit het stopcontact nemen. Koppel de aangesloten gebruiker los.

Reinig de buitenkant **alleen** met een droge, schone en zachte doek. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de behuizing kunnen aantasten of de goede werking kunnen schaden.

U mag niet te hard op het display wrijven. Dit kan krassen veroorzaken.

U kunt stof met behulp van een schone en zachte kwast zeer eenvoudig verwijderen.

## Afvalverwijdering



Elektrische en elektronische producten bevatten vele recycleerbare stoffen. Als het product niet meer werkt, moet het daarom volgens de geldende wettelijke bepalingen en voorschriften voor afvalverwerking ingeleverd worden (bijvoorbeeld bij een verzamelplaats van uw gemeente).

Het product mag niet via het huisvuil verwijderd worden!

## Kenmerken en technische gegevens

- Speciaal kenmerk: tweepolige uitschakeling
- Alleen voor gebruik in droge ruimten binnenshuis
- Geïntegreerde contactdoos met randaarde
- Kortste schakelperiode: 1 minuut
- Aansluitbaar op een geaard stopcontact met 230V~/50Hz
- Max. aansluitvermogen 3680W (230V~, 16A), ohmse belasting
- Geïntegreerd LCD-scherm, 24h-tijdsaanduiding
- Omschakeling zomer-/wintertijd met toets
- Ingebouwde NIMH accu voor het behoud van de gegevens
- Toevalsfunctie
- Aftel-timer